



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

89-е заседание

Вторник, 12 декабря 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

В отсутствие Председателя г-н Мубарак (Ливан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

Пункт 20 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря (A/50/203 и Add.1)

Проект резолюции (A/50/L.39)

б) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам:

Доклады Генерального секретаря (A/50/286, A/50/292, A/50/301, A/50/311, A/50/423, A/50/424,

A/50/447, A/50/455, A/50/464, A/50/506, A/50/522, A/50/534, A/50/654 и A/50/763)

Доклад Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций (A/50/743)

Проекты резолюций (A/50/L.27/Rev.1, A/50/L.29/Rev.1, A/50/L.30/Rev.1, A/50/L.31, A/50/L.32, A/50/L.33/Rev.1, A/50/L.41)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сегодня утром Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение пунктов 20а и б повестки дня для того, чтобы принять решения по проекту резолюции A/50/L.39 по подпункту а и по проектам резолюций A/50/L.27/Rev.1, A/50/L.29/Rev.1, A/50/L.30/Rev.1, A/50/L.31, A/50/L.32 и A/50/L.33/Rev.1 по подпункту б. В связи с подпунктом б Ассамблее представлен также проект резолюции A/50/L.41.

Я предоставляю слово представителю Швеции для представления проекта резолюции A/50/L.39.

Г-н Саландер (Швеция) (говорит по-английски): Я имею честь представить проект резолюции A/50/L.39, озаглавленный "Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций".

Эта короткая процедурная резолюция принимает к сведению доклад (A/50/203) Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций от 14 июня 1995 года, а также резолюцию 1995/56 Экономического и Социального Совета от июля 1995 года. Проект резолюции постановляет передать дальнейшее рассмотрение этих вопросов, в том числе вопросов, касающихся Центрального чрезвычайного оборотного фонда, Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года.

В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/139, в которой были обстоятельно рассмотрены различные аспекты координации гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций. В своем докладе Генеральный секретарь подчеркнул, среди прочего, необходимость дальнейшего укрепления общесистемной координации в этой области. В результате Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1995/56 настоятельно предлагает правительствам обеспечить большую согласованность в указаниях, даваемых руководящим органам соответствующих учреждений, организаций, программ и фондов системы Организации Объединенных Наций.

В ней содержится просьба к соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций представить доклады Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1996 года в отношении прогресса, достигнутого в ряде областей, касающихся их роли и оперативной ответственности, а также оперативного и финансового потенциала в деле реагирования в области широких гуманитарных программ.

Швеция не просила другие страны стать соавторами этой процедурной резолюции. Проект резолюции был одобрен в ходе неофициальных консультаций, проведенных Послом Австрии Его Превосходительством г-ном Сухарипой, и я надеюсь, что он будет принят Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы особо поблагодарить заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-на Питера Хансена и его сотрудников, а также

учреждения Организации Объединенных Наций, участвовавшие в этой деятельности, за их неизменную приверженность задаче облегчения страданий людей, вызванных стихийными бедствиями и другими чрезвычайными ситуациями.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Бенина, который представит проект резолюции A/50/L.41.

Г-н Монгбе (Бенин) (говорит по-французски): В соответствии с пунктом 20b повестки дня я имею честь представить от имени авторов проект резолюции A/50/L.41, озаглавленный "Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали".

Авторами этого проекта резолюции являются Алжир, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кот-д'Ивуар, Джибути, Египет, Эритрея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гвинея-Биссау, Индия, Кения, Кувейт, Лесото, Ливан, Марокко, Мавритания, Намибия, Нигер, Нигерия, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Южная Африка, Судан, Тунис, Йемен и Зимбабве.

Этот проект резолюции, так же, как и резолюция 49/21 L от 20 декабря 1994 года, призывает к продолжению осуществления резолюции 47/160 от 18 декабря 1992 года, после принятия которой состоялся вывод сил Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II (ЮНОСОМ II); операция закончилась в марте 1995 года в соответствии с решением Совета Безопасности, отраженным в его резолюции 954 (1994) от 4 ноября 1994 года. Впоследствии в заявлении Председателя, выпущенном в виде документа S/PRST/1995/15 от 6 апреля 1995 года, Совет отметил успешный полный вывод сил ЮНОСОМ II и приветствовал готовность международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций продолжать оказывать помощь в области восстановления, где это позволяют условия.

В проект резолюции, находящийся сейчас на нашем рассмотрении, включен ряд изменений, в частности в пункты преамбулы, где отмечаются новое развитие событий в стране с момента принятия последней резолюции, как это

подчеркнуто в докладе Генерального секретаря (А/50/447).

Важно отметить в качестве положительного момента то, что после вывода сил ЮНОСОМ II в Сомали не воцарилась вновь анархия и всеобщий хаос, как этого опасались. Напротив, как подчеркнуто в докладе Генерального секретаря, страна постепенно продвигается по пути восстановления и реконструкции. Это должно вызывать у всех нас чувство облегчения и оптимизма.

Однако политическая нестабильность в стране и отсутствие центральной власти продолжают препятствовать созданию климата безопасности и являются благоприятной почвой для возникновения новых чрезвычайных ситуаций, в особенности в отношении уязвимых групп населения: детей, женщин, пожилых людей, беженцев и инвалидов.

Хотя положение в гуманитарной области по-прежнему является хрупким и нестабильным, в большинстве регионов страны пришло время начать процесс восстановления и реконструкции. Учреждения Организации Объединенных Наций в этой связи приняли решение предпринять усилия по развитию этого процесса, несмотря на то, что национальное примирение еще не достигнуто. Мы приветствуем усилия этих учреждений и их партнеров по установлению и поддержанию эффективных механизмов координации и сотрудничества в целях предоставления помощи и осуществления работы по восстановлению и реконструкции после вывода сил ЮНОСОМ II. Эта работа имеет жизненно важное значение, и она должна поощряться.

Проект резолюции приветствует нынешнюю стратегию Организации Объединенных Наций, направленную на проведение на уровне общин мероприятий с целью восстановления местной инфраструктуры и расширения самообеспеченности местного населения.

Пункт 5 постановляющей части призывает все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление резолюции 47/160 от 18 декабря 1992 года. Тем, кто осознает, что жизненно важные экономические и социальные службы, а также государственное

управление были полностью разрушены в Сомали в результате затянувшегося братоубийственного конфликта, не составит труда понять полную обоснованность и настоятельность такого призыва.

Три или четыре года назад трагедия в Сомали привлекла наше внимание и потрясла всех нас. Сегодня даже самые великодушные люди испытывают не более чем своего рода виноватое безразличие по отношению к этой стране. Сложность запутанных проблем Сомали привела к некоторому, достойному сожаления отсутствию внимания к трагедии, которая продолжает угрожать жизни миллионов людей и выживанию суверенного государства.

Генеральная Ассамблея является последним средством, позволяющим остановить дальнейшее развитие этой мрачной истории, истории государства -члена этой Организации. Сомали заслуживает нашего внимания. Сомали нуждается в возрождении. Сомали имеет право на жизнь.

Поэтому от имени всех авторов я обращаюсь с дружеским, но настоятельным призывом ко всем делегациям - принять проект резолюции А/50/L.41 без голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по семи проектам резолюций, представленных по пункту 20, поочередно и по соответствующим подпунктам.

В соответствии с подпунктом a Ассамблея примет решение по проекту резолюции А/50/L.39, озаглавленному "Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций".

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции А/50/L.39?

Проект резолюции А/50/L.39 принимается (резолюция 50/57).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): В соответствии с подпунктом b Ассамблея сначала примет решение по проекту резолюции А/50/L.27/Rev.1, озаглавленному "Помощь в целях восстановления и реконструкции Либерии".

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/50/L.27/Rev.1?

Проект резолюции A/50/L.27/Rev.1 принимается (резолюция 50/58 A).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.29/Rev.1, озаглавленному "Международная помощь и содействие Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки".

Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции, я хотел бы объявить о том, что со времени ее представления следующие страны присоединились к числу авторов проекта резолюции A/50/L.29/Rev.1: Бразилия, Норвегия, Португалия, Швеция и Уругвай.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/50/L.29/Rev.1?

Проект резолюции A/50/L.29/Rev.1 принимается (резолюция 50/58 B).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.30/Rev.1, озаглавленному "Помощь в целях реконструкции и развития Сальвадора".

Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции, я хотел бы объявить, что с момента ее представления следующие страны присоединились к числу авторов проекта резолюции A/50/L.30/Rev.1: Иордания и Соединенные Штаты Америки.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/50/L.30/Rev.1?

Проект резолюции A/50/L.30/Rev.1 принимается (резолюция 50/58 C).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.31, озаглавленному "Международная помощь в целях восстановления экономики Анголы".

Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции A/50/L.31, я хотел бы объявить, что с момента ее представления Австралия, Кабо-Верде, Франция, Индия и Япония присоединились к авторам проекта резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/50/L.31?

Проект резолюции A/50/L.31 принимается (резолюция 50/58 D).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.32, озаглавленному "Экономическая помощь государствам, пострадавшим в результате осуществления резолюций Совета Безопасности о введении санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)".

Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции, я хотел бы объявить, что с момента ее представления следующие страны стали авторами проекта резолюции A/50/L.32: Албания, Бразилия, Венгрия, Индия и Норвегия.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/50/L.32?

Проект резолюции A/50/L.32 принимается (резолюция 50/58 E).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.33/Rev.1, озаглавленному "Помощь в целях реконструкции и развития Джибути".

Прежде чем приступить к принятию решения по проекту резолюции A/50/L.33/Rev.1, я хотел бы объявить, что с момента ее представления Аргентина и Кот-д'Ивуар присоединились к ее авторам.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/50/L.33/Rev.1?

Проект резолюции A/50/L.33/Rev.1 принимается (резолюция 50/58 F).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Принятие решений по

другим проектам резолюций, представленных или подлежащих представлению по пункту 20, будет осуществлено позднее, о чем будет сообщено дополнительно.

Я хотел бы вновь напомнить членам Ассамблеи о том, что, как было сообщено ранее, Ассамблея отложила на более поздний срок, о котором будет объявлено, рассмотрение двух аспектов подпункта b пункта 20 повестки дня, а именно аспекта, касающегося специальной помощи в целях восстановления экономики и реконструкции Бурунди, и аспекта, касающегося международного сотрудничества и помощи в целях смягчения последствий войны в Хорватии, а также подпункта d пункта 20 повестки дня в отношении чрезвычайной международной помощи в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана.

Пункт 29 повестки дня (продолжение)

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций

Доклад Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций (A/50/48/Rev.1 и Corr.1)

Проект резолюции (A/50/48/Rev.1, пункт 37)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Слово предоставляется Докладчику Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, Ее Превосходительству г-же Патриции Дюран (Ямайка) для представления доклада Подготовительного комитета.

Г-жа Дюран (Ямайка), Докладчик Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, (говорит по-английски): Я имею честь представить для рассмотрения доклад Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и изложить его содержание. Доклад, который содержится в документе A/50/48/Rev.1 и Corr.1, был принят Подготовительным комитетом на его 34-м заседании

5 декабря 1995 года. В докладе содержится пять глав.

Первая глава доклада, озаглавленная "История вопроса и введение", содержащая пункты 1-7, напоминает, что Генеральная Ассамблея в своем решении 46/472 от 13 апреля 1992 года поручила Подготовительному комитету, состоящему из членов Генерального комитета и открытому для участия всех государств-членов, рассмотреть и рекомендовать Ассамблее предложения в отношении соответствующих мероприятий в связи с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций при том понимании, что ее решения будут приниматься консенсусом. С тех пор Подготовительный комитет представлял доклады Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой, сорок восьмой и сорок девятой сессиях. В этой главе также обращается внимание на принятие Ассамблеей 9 ноября 1994 года двух резолюций: резолюции 49/11 - о программе выпуска монет по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и резолюции 49/12 - о работе Подготовительного комитета.

Теперь я перейду к главе II, содержащей пункты с 8 по 20, которая озаглавлена "Подготовка к специальному торжественному заседанию Генеральной Ассамблеи по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций". Эта глава состоит из двух разделов: раздела А, озаглавленного "Процедурные и организационные меры в связи с проведением заседаний", и раздела В, озаглавленного "Подготовка проекта декларации". В этой главе отмечено, что по рекомендации Подготовительного комитета Генеральная Ассамблея приняла 24 мая 1995 года резолюцию 49/12 В, в которой она согласилась с процедурой, в соответствии с которой будет определен порядок составления списка ораторов, количество выступлений, порядок выступлений и также регламент для выступлений. В ней также отмечается, что в соответствии с резолюцией 49/12 В Генеральной Ассамблеи проведение жеребьевки состоялось на 28-м заседании Подготовительного комитета 7 июня 1995 года, что привело к подготовке списка ораторов для специального торжественного заседания. Этот список представлен в приложении I к докладу. Пункт 12 этой главы отражает решения Подготовительного комитета по материально-техническим и основным вопросам. В

их число входит решение о том, что, исходя из соображений затрат, решено опубликовать в виде отдельной книги тексты выступлений в том виде, в каком они были произнесены на специальном торжественном заседании.

Теперь я перейду к главе II, разделу В, озаглавленному "Подготовка проекта декларации", состоящему из пунктов с 13 по 20. Этот раздел отмечает, среди прочего, учреждение Подготовительным комитетом редакционной группы открытого состава в целях подготовки и принятия в 1995 году торжественной декларации в ознаменование годовщины. Было согласовано, что декларация должна быть обращена к широкой общественности всех стран, написана доступным и ненапыщенным языком, должна быть содержательной по сути и построенной на основе тематического подхода. Было также решено, что все решения редакционной группы должны приниматься консенсусом.

Редакционная группа провела 46 заседаний и завершила свою работу 20 октября 1995 года. Работа группы начиная с февраля 1995 года концентрировалась, во-первых, на проекте декларации, подготовленном Бюро, которому разными делегациями и группами стран представлялись письменные поправки, и впоследствии на "рабочих текстах", подготовленных Председателем и отражающих прогресс в работе редакционной группы.

Перечень документов, использовавшийся Подготовительным комитетом и его редакционной группой, находится в приложении II к докладу. Пункты 18 и 19 содержат заявление Председателя редакционной группы, сделанное по завершении ее работы, решение Подготовительного комитета о принятии проекта декларации, а также заявления, сделанные после принятия проекта резолюции представителями следующих стран: Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Ирландии, Кубы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Индии, Мексики, Японии, Российской Федерации, Португалии, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Норвегии, Израиля, Соединенных Штатов Америки и Египта.

В пункте 20 сообщается о принятии Генеральной Ассамблеей Декларации на своем 40-м заседании 24 октября 1995 года. Декларация была

принята в качестве резолюции 50/6. Текст ее содержится в приложении III к докладу.

Теперь я перехожу к главе III доклада, содержащего пункты с 21 по 33. В разделе А, озаглавленном "Деятельность государств-членов и государств-наблюдателей, включая создание национальных комитетов и выпуск юбилейных почтовых марок и монет", отмечается, что к 10 ноября 1995 года было создано 152 национальных комитета. Различные мероприятия, проводимые на государственном уровне, перечислены в пункте 22. Они в основном сосредоточены на просвещении молодежи и ознакомлении широкой общественности с деятельностью Организации Объединенных Наций. Пункт 23 касается специальных выпусков марок и монет и отмечает, что в соответствии с этой программой участвующие государства-члены безвозмездно перечисляют в Целевой фонд для празднования пятидесятой годовщины поступления от продажи коллекционерам каждой монеты из первой партии для коллекционеров или монеты, не предназначенной для обращения. Эти поступления используются для поддержки деятельности в области просвещения и распространения информации по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций.

В пункте 24 говорится о специальных мероприятиях, проведенных в Сан-Франциско по случаю празднования пятидесятой годовщины подписания Устава Организации Объединенных Наций, а также о других крупных торжественных мероприятиях, проводимых в Женеве, Нью-Йорке и Вене.

В разделе В - пункты 25-27 - говорится о всемирных проектах, осуществляемых секретариатом по празднованию пятидесятой годовщины. К числу целей, определенных секретариатом и одобренных Подготовительным комитетом, относятся содействие созданию более сбалансированного представления об Организации Объединенных Наций, расширение основы для ее поддержки, особенно среди молодежи и нетрадиционной аудитории, повышение во всем мире осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций и мобилизация общественной поддержки в пользу Организации Объединенных Наций. Программы включали проведение всемирной учебной кампании 24 октября, в День Организации Объединенных Наций; разработку учебных

комплектов; проведение выставок и кампаний в средствах массовой информации. Всемирный форум молодежи по обучению навыкам быть лидерами, в центре внимания которого были права и обязанности молодежи, прошел в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в августе 1995 года.

Раздел С - пункты 28-31 - дает информацию о мероприятиях в рамках системы Организации Объединенных Наций, осуществляемых через Административный комитет по координации и мобилизующих сеть отделений Организации Объединенных Наций на местах, региональные комиссии и представителей-резидентов. Следует также отметить конкретные мероприятия с участием Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций. В пункте 31 сообщается о продолжающихся усилиях по вовлечению персонала системы Организации Объединенных Наций и о программах, осуществляемых комитетами персонала в Нью-Йорке, Женеве и Вене.

В разделе D - пункты 32 и 33 - говорится о важном вкладе неправительственных организаций, в особенности ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, в празднование во всем мире пятидесятой годовщины. Следует отметить, что в ноябре 1995 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций была организована однодневная программа неправительственных организаций для рассмотрения роли неправительственных организаций и Организации Объединенных Наций и ее будущего в XXI веке.

В главе IV доклада - пункты 34-36 - говорится об административных и финансовых вопросах. В ней упоминается тот факт, что, поскольку финансовое положение Организации не позволило выделить средства из регулярного бюджета, Генеральный секретарь учредил Целевой фонд для празднования пятидесятой годовщины, в который ряд государств-членов сделали взносы. Достаточные средства для организации основных всемирных мероприятий предоставили три глобальных спонсора и спонсоры по ряду крупных проектов. Значительные средства поступили также от международных лицензиатов. Следует отметить, что Целевой фонд, как ожидается,

будет и впредь получать средства от ряда лицензиатов, особенно в связи с выпуском юбилейных монет и изданий. Как отмечается в пункте 36, Целевой фонд сыграл положительную роль в поддержке не только всемирных проектов, но и национальных учебных и информационных инициатив, посвященных деятельности Организации Объединенных Наций.

Наконец, в пункте 37 доклада Подготовительный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Работа Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций". Проект резолюции, который был принят консенсусом, гласит:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций,

1. выражает свою признательность национальным комитетам и бесчисленным неправительственным и другим организациям по всему миру, которые поддерживают цели годовщины;

2. выражает также свою признательность секретариату по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций за серию торжественных программ и проектов, которые он осуществил и координировал, и за его усилия по вовлечению национальных комитетов, неправительственных организаций, системы Организации Объединенных Наций и ее персонала в глобальное празднование этой годовщины;

3. выражает далее свою признательность тем государствам-членам, корпорациям и отдельным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд для празднования пятидесятой годовщины;

4. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства, остающиеся в Целевом фонде, и средства, которые будут внесены в него, использовались в целях, для которых они предназначались, и представить

доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее до конца ее пятидесятой сессии;

5. выражает свою глубокую признательность принимающей стране за осуществленные ею мероприятия в поддержку проведения Специального торжественного заседания Генеральной Ассамблеи;

6. одобряет доклад Подготовительного комитета и с глубокой признательностью отмечает успешное завершение его работы".

В заключение я хотел бы выразить признательность Председателю Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций послу Ричарду Батлеру, Австралия, за компетентное руководство работой Комитета и редакционной группы и за то искусство, терпение и упорство, которые он продемонстрировал. Я хотел бы также выразить признательность заместителю Генерального секретаря Соренсен и сотрудникам секретариата по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и особенно тем, кто обслуживал Подготовительный комитет во время его работы.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, озаглавленному "Работа Подготовительного комитета по празднованию пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций", который содержится в пункте 37 доклада (A/50/48/Rev.1) Подготовительного комитета.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 50/59).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 29 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы сообщить делегатам, что консультации, проводимые послом Австрии Сухарипой по проекту резолюции, представленному в соответствии с пунктом 20 повестки дня, первоначально запланированные на сегодня, на вторую половину дня, состоятся завтра во второй половине дня в 15 ч. 00 м. в зале заседаний, который будет объявлен в Журнале.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.